



tafersaktuell

Botschaft zur GV vom 7. Juni 2021



- Einladung zur Gemeindeversammlung
- Botschaftstexte
- Jahresrechnungen 2020

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Wir stehen bereits vor der zweiten Gemeindeversammlung der neuen Gemeinde Tafers. Diese Gemeindeversammlung steht ganz im Zeichen der Vergangenheit. Wir schauen noch einmal zurück auf die drei ehemaligen Gemeinden Alterswil, St. Antoni und Tafers. Ein letztes Mal präsentieren wir Ihnen drei individuelle Jahresrechnungen.

Das vergangene Jahr war für alle drei Gemeinden aus finanzieller Sicht ein Erfolg. Insgesamt ergibt sich ein Gewinn von rund CHF 4.2 Millionen. Dies ist einerseits eine erfreuliche Nachricht, andererseits aber kein Grund, die Champagner-Korken knallen zu lassen. Ein paar Sondereffekte wie die Auflösung von freien Reserven, die Auflösung von Steuerreserven aber auch die Aktivierung eines Landabtausches haben bei diesem sehr guten Ergebnis mitgeholfen.



Zugegebenermassen wird uns dieses Polster bei unseren Investitionen in laufenden und bestimmt noch kommenden Projekten helfen. Unser Finanzchef hat uns an der letzten Gemeindeversammlung anlässlich der Budgetpräsentation das Investitionsvolumen der nächsten fünf Jahre aufgezeigt. Da kommt noch einiges auf uns zu.

Zur Zeit weiss auch niemand, wie sich die Corona-Situation in den nächsten Jahren auf die Steuereinnahmen auswirken wird. Die Frage ist hier nicht ob, sondern vielmehr wie lange und in welchem Umfang dieser Umstand die Einkommen und somit die Steuererträge beeinflussen wird. Wir sind also gut beraten, nicht in Euphorie zu verfallen und unsere Ausgaben bedacht zu planen.

Ja, Corona lässt uns vermutlich auch diesmal keine «normale» Gemeindeversammlung abhalten. Immer noch ist unser Alltag geprägt von Gesichtsmasken und Schutzkonzepten. Wie gerne würde ich mit Ihnen auf die guten Jahresrechnungen anstossen und die Gelegenheit für einen gemeinsamen Austausch nutzen. Hierfür brauchen wir jedoch alle noch etwas Geduld. Bitte helfen Sie mit Ihrer Anmeldung zur Gemeindeversammlung auch dieses Mal mit, den Anlass bestmöglichst vorzubereiten und durchzuführen. Vielen Dank!

Markus Mauron
Ammann



Öffnungszeiten

KPZ Zentrale Dienste/Finanzen Tafers: MO–FR 08–11.30 Uhr / MO 13–18 Uhr / DI–FR 14–17 Uhr

KPZ Bau/Immobilien St. Antoni: DO, FR 8–11.30 Uhr / MO, DI, DO 14–17 Uhr

Beratungspunkt Alterswil: MO, DO 8–11.30 Uhr / MI 14–17 Uhr

Einladung Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2021

**Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung vom 7. Juni 2021 um 20 Uhr
in der Mehrzweckhalle der Gemeinde Tifers (OS)**

TRAKTANDENLISTE

1. Protokoll der letzten Gemeindeversammlung – Genehmigung
2. Jahresrechnung Alterswil 2020
 - 2.1 Vorstellung und Bericht der Finanzkommission/Kontrollstelle
 - 2.2 Genehmigung der Jahresrechnung 2020
3. Jahresrechnung St. Antoni 2020
 - 3.1 Vorstellung und Bericht der Finanzkommission/Kontrollstelle
 - 3.2 Genehmigung der Jahresrechnung 2020
4. Jahresrechnung Tifers 2020
 - 4.1 Vorstellung und Bericht der Finanzkommission/Kontrollstelle
 - 4.2 Genehmigung der Jahresrechnung 2020
5. Vinzenzhaus Tifers – Genehmigung der Jahresrechnung 2020
6. Wahl der externen Revisionsstelle – Genehmigung
7. Verschiedenes

Aufgrund der nach wie vor herausfordernden COVID-Situation bitten wir Sie, uns ausnahmsweise Ihre Teilnahme mit Angabe der Anzahl Personen per Telefon 026 494 80 10 oder per Mail an gemeinde@tafers.ch bis spätestens zum 1. Juni 2021 mitzuteilen. Dies erleichtert uns die Gesamtplanung dieser Veranstaltung.

An der Gemeindeversammlung sind alle in der fusionierten Gemeinde Tifers wohnhaften Einwohnerinnen und Einwohner stimmberechtigt, die das 18. Altersjahr erreicht haben (Art. 9 GG). Ebenfalls haben in der Gemeinde Tifers wohnhafte ausländische Staatsangehörige, die die gesetzliche Voraussetzung dazu erfüllen, Stimmrecht (Art. 48, Abs. 1 Kantonsverfassung). Die Protokolle der letzten Gemeindeversammlungen können auch auf unserer Website eingesehen werden.

GEMEINDERAT TIFERS



Impressum

Herausgeberin: Gemeinde Tifers, Schwarzseestrasse 5, 1712 Tifers, 026 494 80 10
gemeinde@tafers.ch / www.tifers.ch / Auflage: 3700 Exemplare für die Bevölkerung von Tifers

1. Protokoll der letzten Gemeindeversammlung – Genehmigung

Gemeindeversammlung vom 25. Februar 2021 (Auszüge / Beschlüsse)

Anwesende: 165 Aktivbürgerinnen und Aktivbürger

Die Gemeindeversammlung Tafers,

- genehmigt die Protokolle der letzten Gemeindeversammlungen Alterswil, St. Antoni und Tafers einstimmig;
- legt die Einberufungsart zur Gemeindeversammlung neu fest. Auf die persönlichen Einladungen wird während der Legislaturperiode 2021–2026 verzichtet. Die Einberufung erfolgt in Form einer Botschaft an alle Haushalte. Die Begleitdokumente werden auch auf der Website der Gemeinde Tafers publiziert. Der Beschluss wird einstimmig gefällt;
- genehmigt einstimmig den Voranschlag 2021 der Erfolgsrechnung, der mit einem Mehrertrag von CHF 37'420.– abschliesst;
- genehmigt einstimmig den Voranschlag 2021 der Investitionsrechnung, der Netto-Investitionen von CHF 16.761 Millionen vorsieht;
- wird über den Finanzplan und das Investitionsprogramm bis ins Jahr 2025 in Kenntnis gesetzt;
- genehmigt die neu erstellten Personalreglemente für das privatrechtliche und öffentlich-rechtlich angestellte Personal. Dieser Entscheid wird mit 149 Ja-Stimmen gegen 1 Nein-Stimme gefällt;
- befasst sich mit dem neuen Finanzreglement der Gemeinde Tafers und beschliesst die Annahme einstimmig;
- wählt folgende Mitglieder in die Finanzkommission: Erich Binder, Jean-Pierre Cotting, Alain D'Agostino, Beat Jörg, Manuel Mauron, Nathalie Sahli-Wohlhauser, Marius Waeber, Madeleine Waeber-Vonlanthen und Andrea Wegmüller Rossier;
- wählt die Mehrheit der Planungskommissionsmitglieder, nämlich Christoph Binz, David Köstinger, Maya Sahli Baeriswyl, Silvio Serena, Tim Spicher und Bruno Ulrich;
- wählt die Mitglieder der Einbürgerungskommission: Joseph Aerschmann, Marius Boschung, Beat Glauser, Beatrice Hayoz Cotting, Michel Modoux, Cornelia Rappo, Stephan Schick, Rino Siffert und Hanspeter Zahno;
- wird darüber informiert, dass alle Gemeindereglemente innert zwei Jahren nach der Fusion harmonisiert werden müssen. Der Gemeinderat sowie die Gemeindeverwaltung arbeiten mit Hochdruck daran;
- wird in Kenntnis gesetzt, dass noch Kommissionen in den Bereichen Sport, Kultur, Bibliothek, Jugend, Kinderbetreuung, Umwelt und Wasser bestimmt werden müssen. Interessenten dürfen sich gerne bei der Gemeinde melden;
- wird von einem Bürger darauf aufmerksam gemacht, dass vor allem das Abfallreglement rasch möglichst harmonisiert werden sollte. Die Ungleichbehandlung in den Ortsteilen ist gross;
- wird von einem Bürger in Kenntnis gesetzt, dass die Sanierung des Kugelfangs des 300-Meter-Stands in Alterswil nicht vergessen werden darf. Ausserdem soll die Strassensanierung des Kantons von Tafers nach Alterswil rasch möglichst stattfinden.

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. Februar 2021 zu genehmigen.

Allgemeine Informationen zu den Jahresrechnungen 2020

Einleitung

Die letzten Jahresrechnungen der ehemaligen Gemeinden Alterswil, St. Antoni und Tafers schliessen sehr erfolgreich ab, insgesamt resultiert ein Einnahmenüberschuss von rund CHF 4.2 Millionen. Die Rechnungen wurden noch nach dem alten Rechnungslegungsmodell HRM1 von den bisherigen Gemeindegassieren und den zuständigen Gemeinderäten bzw. den Gemeindeammännern erstellt.

Auf den nächsten Seiten sind jeweils je eine Übersicht der Jahresrechnungen dargestellt. Die einzelnen Konti werden hier nicht abgedruckt. Die detaillierten Broschüren zu den Jahresrechnungen können aber auf der Website der Gemeinde Tafers www.tafers.ch heruntergeladen werden. Auf Wunsch können die Dokumente auch per Post zugestellt oder bei uns abgeholt werden.

Mit einigen Ausnahmen wurden die Jahresrechnungen 2020 nach den buchhalterischen Sonderheiten der bisherigen Gemeinden erstellt. Hinsichtlich der Fusion waren aber dennoch einige Bereinigungen notwendig, damit buchhalterisch ein sauberer Start in die fusionierte Gemeinde möglich ist.

Fusionsvorbereitungen

Viele Arbeiten dienten der Vorbereitung der Fusion, was sich in den Verwaltungskosten niedergeschlagen hat. So mussten zusätzliche Software-Lizenzen beschafft und die Büroräumlichkeiten der Verwaltung angepasst werden.

COVID-19 und seine Auswirkungen

Diverse Feierlichkeiten konnten aufgrund der Schutzmassnahmen wegen der Pandemie leider nicht durchgeführt werden, was sich in Minderaufwänden und Mindereinnahmen in verschiedenen Konten niederschlägt. Im Gesundheitswesen hielten sich die Mehrkosten in Grenzen. Die Kostenanteile an den Gemeindeverbänden blieben allesamt im Rahmen der Budgets, nicht zuletzt auch dank den Beiträgen des Kantons an die Kosten der zusätzlichen Hygiene-Massnahmen.

Steuereinnahmen

Neben der Umsetzung der Unternehmenssteuerreform müssen wir davon ausgehen, dass sich die Pandemie auch auf die Steuereinnahmen auswirkt. Die effektiven Auswirkungen von Kurzarbeit und höherer Arbeitslosigkeit werden sich erst in den Folgejahren zeigen, wenn die definitiven Veranlagungen durch den Kanton erfolgt sind.

Abschreibungen

Die guten Ergebnisse der Vorjahre erlaubten jeweils grössere freie Abschreibungen. Im Rechnungsjahr 2020 wird darauf verzichtet, weil im Rahmen der Einführung des neuen harmonisierten Rechnungsmodells in der fusionierten Gemeinde eine Neubewertung aller Anlagen erfolgen wird. Unter HRM2 empfiehlt es sich zudem, das Eigenkapital so gut als möglich zu stärken, da die Rechnungen volatiler werden und das Eigenkapital freier verwendet werden darf.

2. Jahresrechnung Alterswil 2020

Der Gemeinderat von Alterswil (Periode 2016–2020) kann für das Jahr 2020 eine sehr gute Jahresrechnung präsentieren. Mit einer Ausnahme wurden sämtliche Budgetposten unterschritten.

Steuereinnahmen

Sehr positiv entwickelten sich im Beurteilungsjahr die Steuereinnahmen. Gegenüber dem Budget erreichten wir in vier Positionen mehr als 25 % Mehreinnahmen und zwar bei den Gewinnsteuern und Kapitalsteuern der juristischen Personen (Mehreinnahmen von CHF 154'698.45), bei den Grundstückgewinnsteuern (CHF 28'816.–) und bei den Handänderungssteuern CHF 189'956.35).

Allgemeine Verwaltung

Bei der Allgemeinen Verwaltung beträgt die Abweichung gegenüber dem Budget 12.6 % (Budget CHF 616'500.–, Rechnung: CHF 538'540.94). Infolge der anstehenden Fusion konnte auf verschiedene Ausgaben verzichtet werden. Auch wurden Personalabgänge nur bedingt besetzt.

Öffentliche Sicherheit

Bei der öffentlichen Sicherheit konnte der Betrag von CHF 9'500.– für die Miete des neuen Feuerwehrlokals an der Hauptstrasse eingespart werden, da der Bezug statt im Juli 2020 erst Ende Jahr 2020 erfolgte. Beim Bevölkerungsschutz hat der Gemeinderat infolge COVID-19 in einer Blitzaktion im März bei der Arztpraxis von Dr. Grossenbacher zwei Pavillons installiert und bis Ende Juni 2021 die Kosten übernommen (CHF 5'532.15).

Bildung

Die 2 % weniger im Bildungsbereich entsprechen fast einer Punktelandung. Vor allem beim Unterhalt gaben wir CHF 18'168.– mehr aus als budgetiert. Bei der Besoldung Schulverwaltung gaben wir CHF 16'811.– statt den budgetierten CHF 4'500.– aus. Bis im Februar 2021 deckte unsere Finanzchefin diese Aufgaben ab. Nach ihrer Kündigung hatten wir eine Anstellung von 20 %, deshalb diese Mehrkosten. Dies konnte durch die anderen Positionen abgedeckt werden.

Verkehr

Unerfreulich beim Verkehr war wegen COVID-19 der Rückgang der Tageskarten um ca. 50 %. Auch der Unterhalt der Fahrzeuge war um ca. CHF 10'000.– höher als im Budget. Hingegen wie bei der Feuerwehr konnten die Mietausgaben an der Hauptstrasse eingespart werden, CHF 16'500.–.

Investitionsrechnung

Das Investitionsvolumen für das Jahr 2020 wurde im Budget mit CHF 2'990'000.– veranschlagt. Die Netto-Investitionen betrugen schlussendlich CHF 2'583'144.–, also 13.6 % weniger.

Hauptsächlich fielen diese Investitionen auf folgende Projekte:

- Projekt Mehrzweckgebäude Alterswil	CHF	1'231'539.15
- Beleuchtung Trainingsplatz	CHF	154'047.25
- Strassen, Kanalisation (nach Abzug der Subventionen)	CHF	764'907.05
- Wasser und Abwasser netto	CHF	519'697.07
- Waldkauf Singerholz	CHF	6'184.65

Rechnungsabschluss

Die Laufende Rechnung 2020 der Gemeinde Alterswil schliesst mit einem Mehrertrag von CHF 298'760.80 gegenüber dem budgetierten Mehrertrag von CHF 26'000.– um CHF 272'760.80 besser ab. Dieser Ertrag wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Ertrag	CHF	7'793'258.86
Aufwand	CHF	7'494'498.06
Mehrertrag	CHF	298'760.80
Investitionseinnahmen	CHF	439'610.80
Investitionsausgaben	CHF	3'022'754.05
Netto-Investitionen	CHF	2'583'143.25

Die mittel- und langfristigen Schulden betragen am 31.12.2020 CHF 1'666'523.10 und sind um CHF 1'449'564.10 höher als im Vorjahr.

Das Eigenkapital beträgt am 31.12.2020 CHF 603'034.97

Eventualverpflichtungen und Schuldanteile

		<u>2019</u>	<u>2020</u>
Gemeindeverband Region Sense			
- Bürgschaft Kaisereggbahnen Schwarzsee AG	CHF	0.00	CHF 18'243.00
Gesundheitsnetz Sense			
- Pensionskasse des Staatspersonals	CHF	422'456.95	CHF 424'411.79
- Betriebskredit	CHF	20'755.80	CHF 20'755.80
Pensionskasse des Staatspersonals	CHF	263'940.10	bilanziert

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung die Annahme der Laufenden Rechnung 2020 der Gemeinde Alterswil mit einem Mehrertrag von CHF 298'760.80 sowie der Investitionsrechnung mit einem Nettoaufwand von CHF 2'583'142.25.



Gemeinde Alterswil

Laufende Rechnung

Funktionale Gliederung

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	7'494'498.06	7'793'258.86	6'803'500	6'829'500	6'992'403.84	6'992'794.90
	Netto Ertrag	298'760.80		26'000		391.06	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	538'540.94	31'364.85	616'500	20'500	495'970.48	37'592.25
01	Gemeinderat und Kommissionen	188'839.62	2'399.50	222'500		133'472.65	495.20
02	Verwaltung	349'701.32	28'965.35	394'000	20'500	362'497.83	37'097.05
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT	226'813.00	42'183.05	253'000	46'500	170'738.40	61'982.95
10	Rechtsaufsicht	56'980.70		61'000		68'058.70	
14	Feuerwehr	152'042.95	42'183.05	174'000	46'500	74'886.75	39'028.35
16	Zivilschutz	12'107.20		14'000		27'572.95	22'800.00
17	Bevölkerungsschutz	5'682.15		4'000		220.00	154.60
2	BILDUNG	2'246'777.51	108'070.50	2'293'000	82'500	2'188'848.71	90'632.40
20	Kindergarten	161'957.95	4'994.75	164'500	4'500	159'576.70	7'900.00
21	Obligatorischer Schulzyklus	1'356'457.65	53'971.75	1'406'000	30'000	1'347'311.65	33'850.35
22	Sonderschulen	362'071.25	46'719.00	375'500	48'000	383'749.65	48'882.05
23	Berufsbildung	21'300.80		26'000		21'347.25	
29	Übriges Bildungswesen	344'989.86	2'385.00	321'000		276'863.46	
3	KULTUR UND FREIZEIT	306'271.60	4'722.30	332'500	11'500	364'786.20	11'819.00
30	Kultur	105'776.60	4'482.30	144'000	11'000	177'579.95	11'509.00
34	Sport	177'181.00	240.00	162'000	500	162'936.75	310.00
35	Übrige Freizeitgestaltung	23'314.00		26'500		24'269.50	
4	GESUNDHEIT	641'415.20	1'544.50	640'000	3'000	571'908.50	1'980.35
40	Spitäler	3'838.40		5'500		2'856.75	
41	Kranken- und Pflegeheime	358'858.75		327'500		326'182.00	
44	Ambulante Krankenpflege	274'058.90		294'000		237'740.95	
46	Schulgesundheitsdienst	4'659.15	1'544.50	13'000	3'000	5'128.80	1'980.35
5	SOZIALE WOHLFAHRT	919'665.87	1'835.00	980'000	1'500	877'844.50	1'819.60
50	Sozialversicherungen		1'835.00		1'500		1'819.60
54	Jugendschutz	48'300.45		28'000		22'256.55	
55	Invaldität	530'330.20		524'000		522'927.75	
57	Heime	83'762.22		101'000		14'320.25	
58	Fürsorge	257'273.00		327'000		318'339.95	
6	VERKEHR	1'085'682.76	621'360.20	632'000	74'000	564'308.40	75'532.85
61	Kantonsstrassen	-18'135.55				17'022.05	
62	Gemeindestrassen	935'883.66	584'505.20	459'000	4'000	304'591.55	6'461.85
64	Bundesbahnen	14'325.00		15'500		13'506.00	
65	Öffentlicher Verkehr	153'609.65	36'855.00	157'500	70'000	229'188.80	69'071.00
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	867'901.88	777'267.75	885'000	741'500	797'910.85	764'891.70
70	Wasserversorgung	303'642.70	303'642.70	289'000	289'000	300'355.60	300'355.60
71	Abwasserbeseitigung	255'950.95	255'950.95	250'000	250'000	267'186.35	267'186.35
72	Abfallbeseitigung	177'032.12	167'581.15	173'500	173'500	148'988.60	148'988.60
74	Friedhof und Totenkapelle	105'663.56	23'667.95	96'500	15'000	40'973.00	29'256.15
75	Gewässerverbauungen	2'531.35		24'500		5'618.45	
79	Raumplanung	23'081.20	26'425.00	51'500	14'000	34'788.85	19'105.00
8	VOLKSWIRTSCHAFT	9'403.30		14'000		10'900.25	
80	Landwirtschaft	3'897.30		8'000		2'967.30	
83	Tourismus	5'506.00		6'000		7'932.95	
9	FINANZEN UND STEUERN	652'026.00	6'204'910.71	157'500	5'848'500	949'187.55	5'946'543.80
90	Steuern	37'878.85	5'582'140.35	33'000	5'227'500	58'937.15	5'305'477.85
93	Einnahmenanteile		454'098.00		453'500		472'396.00
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	290'567.70	134'417.81	119'500	134'500	886'232.65	134'569.95
95	Übrige Liegenschaften	3'579.45	34'254.55	5'000	33'000	4'017.75	34'100.00
99	Nicht aufgeteilte Posten	320'000.00					



Gemeinde Alterswil

Laufende Rechnung

Artengliederung

Konto	Laufende Rechnung Artengliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	7'494'498.06	7'793'258.86	6'803'500	6'829'500	6'992'403.84	6'992'794.90
	Netto Ertrag	298'760.80		26'000		391.06	
3	A U F W A N D	7'494'498.06		6'803'500		6'992'403.84	
30	PERSONALAUFWAND	733'624.55		797'000		699'777.65	
31	SACHAUFWAND	1'358'084.07		1'586'000		1'246'500.13	
32	PASSIVZINSEN	15'908.40		33'000		6'012.25	
33	ABSCHREIBUNGEN	448'889.25		239'000		1'077'610.40	
35	ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN	3'906'487.47		3'773'500		3'453'071.90	
36	EIGENE BEITRÄGE	863'111.60		280'500		347'496.60	
38	EINLAGEN IN RESERVEN	74'001.72				67'543.91	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	94'391.00		94'500		94'391.00	
4	E R T R A G		7'793'258.86		6'829'500		6'992'794.90
40	STEUEREINNAHMEN		5'323'340.55		4'978'500		5'147'517.10
42	VERMÖGENSERTRÄGE		85'249.96		80'500		84'530.60
43	ENTGELTE		894'406.95		860'500		923'128.80
44	ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG		145'444.70		140'000		142'657.10
45	RÜCKERSTATTUNGEN		137'191.25		125'000		28'674.20
46	ERHALTENE SUBVENTIONEN		515'346.20		514'000		536'137.05
48	ENTNAHMEN AUS RESERVEN		597'888.25		36'500		35'759.05
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		94'391.00		94'500		94'391.00



Gemeinde Alterswil

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Abweichung	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total	3'022'754.05	439'610.80	2'990'000		32'754.05	439'610.80
	Netto Ausgaben		2'583'143.25		2'990'000	406'856.75	
	Netto Einnahmen						
2	BILDUNG	-66'256.40				-66'256.40	
297	Schulanlagen OS	-66'256.40				-66'256.40	
297.522.01	OS Plaffeien - Neuinvestitionen	-66'256.40				-66'256.40	
3	KULTUR UND FREIZEIT	1'385'586.40	10'920.00	706'000		679'586.40	10'920.00
340	Sport	1'385'586.40	10'920.00	706'000		679'586.40	10'920.00
340.503.01	Sanierung Schiessanlagen			256'000		-256'000.00	
340.503.04	Projekt neues Mehrzweckgebäude	1'231'539.15		300'000		931'539.15	
340.506.01	Beleuchtung Trainingsplatz und Kandelaber	154'047.25		150'000		4'047.25	
340.669.02	Subventionen/Förderbeiträge		10'920.00				10'920.00
6	VERKEHR	1'150'639.90	385'732.85	1'000'000		150'639.90	385'732.85
620	Gemeindestrassen	1'150'639.90	385'732.85	1'000'000		150'639.90	385'732.85
620.501.07	Strassensanierungen - weitere Etappen	750'292.00		1'000'000		-249'708.00	
620.501.08	Kanalisationen und Strassensanierung Unterdorfstrasse - Strasse	400'347.90				400'347.90	
620.660.01	Subventionen Strassensanierungen Bund		159'927.00				159'927.00
620.661.01	Subventionen Strassensanierungen Kanton		149'104.00				149'104.00
620.669.01	Verrechnung private Hofzufahrten und Vorplätze - 1. Etappe		7'333.20				7'333.20
620.669.03	Verrechnung private Hofzufahrten und Vorplätze - weitere Etappen		69'368.65				69'368.65
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	546'599.50	42'957.95	1'280'000		-733'400.50	42'957.95
700	Wasserversorgung	291'796.90	23'500.30	1'280'000		-988'203.10	23'500.30
700.501.02	Erschliessung Waldegg - Wasser	821.95		150'000		-149'178.05	
700.501.03	Ersatz Trinkwasserleitung Hauptstrasse - Zbindenmüli	170'366.30		250'000		-79'633.70	
700.501.05	Leitungsumlegungen Neues Mehrzweckgebäude	6'125.00				6'125.00	
700.501.08	Kanalisationen und Strassensanierung Unterdorfstrasse - Wasser	114'483.65		500'000		-385'516.35	
700.503.01	Neubau Pumpstation Tanevorsass "Kühweid"			300'000		-300'000.00	
700.506.02	Neuanschaffung elektronische Wasserzähler			80'000		-80'000.00	
700.610.01	Wasseranschlussgebühren		16'072.25				16'072.25
700.661.01	Subventionen KGV		7'428.05				7'428.05
710	Abwasserbeseitigung	254'802.60	19'457.65			254'802.60	19'457.65
710.501.05	Erschliessung Waldegg - Abwasser	258'320.75				258'320.75	
710.501.08	Kanalisationen und Strassensanierung Unterdorfstrasse - Abwasser	-3'518.15				-3'518.15	
710.610.01	Abwasseranschlussgebühren		19'457.65				19'457.65
8	VOLKSWIRTSCHAFT	6'184.65		4'000		2'184.65	
810	Forstwirtschaft	6'184.65		4'000		2'184.65	
810.501.01	Waldkauf von Pfarrei Alterswil (Singerholz Art. 862, 2420 m2)	6'184.65		4'000		2'184.65	



Gemeinde Alterswil

Bestandesrechnung

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2020	Veränderungen		Bestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
1	A K T I V E N	5'374'093.81	20'016'455.39	20'347'188.30	5'043'360.90
10	FINANZVERMÖGEN	2'335'485.46	16'993'701.34	18'888'688.25	440'498.55
100	Flüssige Mittel	2'840'376.79	9'151'703.49	11'390'944.52	601'135.76
1000	Kasse	11'532.18	85'925.30	95'157.35	2'300.13
1001	Post	2'548'399.74	6'040'627.08	8'122'564.09	466'462.73
1002	Bank	73'950.37	787'223.16	728'800.63	132'372.90
1006	Kontokorrent Staatseinnahmehere	206'494.50	2'237'927.95	2'444'422.45	
101	Guthaben	1'685'124.27	7'592'242.55	7'288'799.73	1'988'567.09
1012	Steuern	1'661'837.82	6'485'919.10	6'245'505.03	1'902'251.89
1015	Gebühren	23'286.45	1'041'002.55	996'373.90	67'915.10
1016	Diverses		65'320.90	46'920.80	18'400.10
102	Anlagen	30'001.00			30'001.00
1021	Festgeld und Beteiligungen	1.00			1.00
1022	Darlehen	30'000.00			30'000.00
103	Transitorische Aktiven	-2'220'016.60	249'755.30	208'944.00	-2'179'205.30
1039	Übrige	-2'220'016.60	249'755.30	208'944.00	-2'179'205.30
14	VERWALTUNGSVERMÖGEN	3'038'608.35	3'022'754.05	1'458'500.05	4'602'862.35
140	Sachgüter	3'038'608.35	3'022'754.05	1'458'500.05	4'602'862.35
1400	Grundstücke	1.00	6'184.65	6'184.65	1.00
1401	Tiefbauten	697'602.35	1'697'239.40	1'329'985.40	1'064'856.35
1403	Hochbauten	2'341'004.00	1'319'330.00	122'330.00	3'538'004.00
1406	Mobiliar, Fahrzeuge, Maschinen	1.00			1.00
2	P A S S I V E N	5'374'093.81	6'216'719.10	6'547'452.01	5'043'360.90
20	FREMDKAPITAL	2'631'846.94	5'843'956.58	5'949'563.76	2'526'239.76
200	Laufende Verpflichtungen	360'058.49	4'050'016.82	4'399'127.86	10'947.45
2000	Kreditoren	360'058.49	4'050'016.82	4'399'127.86	10'947.45
201	Kurzfristige Schulden	1'500'000.00		1'500'000.00	
2010	Banken	1'500'000.00		1'500'000.00	
202	Mittel- und langfristige Schulden	216'959.00	1'500'000.00	50'435.90	1'666'523.10
2020	Banken		1'500'000.00		1'500'000.00
2021	Darlehen	216'959.00		50'435.90	166'523.10
204	Rückstellungen		320'000.00		320'000.00
2040	Laufende Rechnung		320'000.00		320'000.00
205	Transitorische Passiven	554'829.45	-26'060.24		528'769.21
2051	Transitorische Passiven	554'829.45	-26'060.24		528'769.21
28	RESERVEN	2'437'972.70	74'001.72	597'888.25	1'914'086.17
280	Obligatorische Reserven	1'863'490.40	74'001.72	23'405.95	1'914'086.17
2800	Obligatorische Reserven	1'863'490.40	74'001.72	23'405.95	1'914'086.17
282	Freie Reserven	574'482.30		574'482.30	
2820	Freie Reserven	574'482.30		574'482.30	
29	EIGENKAPITAL	304'274.17	298'760.80		603'034.97
290	Kapital	304'274.17	298'760.80		603'034.97
2900	Vermögen	304'274.17	298'760.80		603'034.97

3. Jahresrechnung St. Antoni 2020

Die letzte Rechnung der Gemeinde St. Antoni schliesst sehr erfolgreich ab. Trotz, aber auch wegen der Pandemie, konnte das Budget gut eingehalten oder gar unterschritten werden. Die Gemeinde St. Antoni geht mit gesunden Finanzen in die Fusion mit Alterswil und Tafers.

Schuldübernahmen

Im Laufe des Jahres 2020 gelangten das Gesundheitsnetz Sense und der OS-Verband mit dem Wunsch zur Schuldübernahme an die Gemeinde. Einige Gemeinden hatten ihre Anteile von Anfang an selbst finanziert, andere belassen die Schulden beim Verband. Dies galt auch für die Gemeinde St. Antoni. Zur Jahresmitte wurden die Anteile der Darlehen auf Basis des früher definierten Verteilschlüssels übertragen. Die rund CHF 2.1 Millionen sind in der Investitionsrechnung aufgeführt und schlugen sich in nicht budgetierten Amortisations- und Zinskosten nieder, welche in den Betriebskostenanteilen der Verbände vorgesehen waren.

Rechnungsabschluss

Die Laufende Rechnung 2020 schliesst mit einem Mehrertrag von CHF 728'179.29 gegenüber dem budgetierten Mehrertrag von CHF 16'430.– um CHF 711'749.29 besser ab. Dieser Ertrag wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Ertrag	CHF	8'488'876.64
Aufwand	CHF	7'760'697.35
Mehrertrag	CHF	728'179.29
Investitionseinnahmen	CHF	179'284.95
Investitionsausgaben	CHF	3'044'022.56
Netto-Investitionsausgaben	CHF	2'864'737.61
Die mittel- und langfristigen Schulden betragen am 31.12.2020 und sind trotz der Schuldübernahme der Gemeindeverbände nur um CHF 609'731.53 höher als im Vorjahr.	CHF	4'202'966.78
Das Eigenkapital beträgt am 31.12.2020	CHF	3'264'586.84

Eventualverpflichtungen		<u>2019</u>		<u>2020</u>	
Alters- und Pflegeheim St. Martin	CHF	817'661.69	CHF	775'424.80	
Gemeindeverband Region Sense					
- Bürgschaft Kaisereggbahnen Schwarzsee AG	CHF	0.00	CHF	18'289.00	
Gemeindeverband OS Sense	CHF	1'670'785.24	CHF	0.00	
Gesundheitsnetz Sense					
- Pensionskasse des Staatspersonals	CHF	420'484.46	CHF	422'259.70	
- Betriebskredit	CHF	20'658.85	CHF	20'658.85	
- An- und Umbau Pflegeheim Maggenberg	CHF	547'022.50	CHF	0.00	

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung die Annahme der Laufenden Rechnung 2020 der Gemeinde St. Antoni mit einem Mehrertrag von CHF 728'179.29 sowie der Investitionsrechnung mit einem Nettoaufwand von CHF 2'864'737.61.





Gemeinde St. Antoni

Laufende Rechnung

Funktionale Gliederung

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	7'760'697.35	8'488'876.64	8'098'760	8'115'190	9'410'571.75	10'076'188.50
	Netto Ertrag	728'179.29		16'430		665'616.75	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	797'415.78	53'206.15	762'060	44'000	628'614.75	44'203.00
01	Gemeindevers., Gemeinderat u. perm. Kommissionen	101'563.75		110'950		93'284.60	
02	Allgemeine Verwaltung	695'852.03	53'206.15	651'110	44'000	535'330.15	44'203.00
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	168'573.40	45'366.05	182'430	49'600	237'578.05	108'918.35
10	Rechtsaufsicht	58'404.50		62'440		68'394.15	
14	Feuerwehr	93'029.60	45'366.05	91'380	44'600	120'958.50	87'163.25
16	Zivilschutz	17'139.30		28'610	5'000	48'225.40	21'755.10
2	BILDUNG	2'523'587.73	152'950.55	2'652'940	151'960	3'035'307.72	143'498.55
20	Kindergarten	161'469.43		165'000		158'796.60	
21	Obligatorischer Schulzyklus	1'455'400.25	33'607.30	1'502'060	21'900	1'587'845.70	42'070.45
22	Sonderschulen	358'198.30	48'443.25	368'970	46'700	387'760.80	48'452.00
23	Berufsbildung	17'929.50		21'000		15'284.65	
29	Übriges Bildungswesen	530'590.25	70'900.00	595'910	83'360	885'619.97	52'976.10
3	KULTUR UND FREIZEIT	212'461.95	260.00	250'930	8'500	164'054.75	8'056.00
30	Kultur	89'850.25	260.00	117'350	8'500	119'607.90	8'056.00
33	Wanderwege	5'929.35		11'730		5'086.80	
34	Sport	116'682.35		121'850		39'360.05	
4	GESUNDHEIT	860'723.98	2'351.95	849'970	5'000	729'130.55	2'055.30
40	Spitäler	32'995.45		34'520		32'513.45	
41	Pflegeheime	533'655.33		519'150		431'943.75	
44	Ambulante Krankenpflege	287'259.80		287'500		259'079.55	
46	Schulgesundheitsdienst	6'813.40	2'351.95	8'800	5'000	5'593.80	2'055.30
5	SOZIALE WOHLFAHRT	821'112.80		907'500		875'648.40	
50	Sozialversicherungen	12'108.95		13'940		13'850.60	
54	Betreuungseinrichtung für Kinder im Vorschulalter	18'428.00		22'800		13'071.65	
55	Invaldität	537'832.45		536'360		535'304.75	
58	Fürsorge	252'743.40		334'400		313'421.40	
6	VERKEHR	849'572.49	26'461.00	826'730	85'500	1'218'908.22	73'772.00
62	Gemeindestrassen	710'225.19	6'485.00	665'900	17'500	1'056'550.62	12'040.00
65	Regionalverkehr	139'347.30	19'976.00	160'830	68'000	162'357.60	61'732.00
7	UMWELT UND RAUMPLANUNG	883'749.50	820'970.95	903'890	787'390	871'903.65	845'778.80
70	Wasserversorgung	312'223.40	345'431.40	306'430	334'430	332'739.95	393'011.75
71	Abwasserbeseitigung	251'068.25	251'068.25	239'000	239'000	246'899.35	246'899.35
72	Abfallbeseitigung	160'090.25	160'090.25	159'360	159'360	147'361.10	147'361.10
74	Friedhof und Bestattung	32'908.85	3'300.00	42'880	7'000	27'010.25	4'800.00
75	Gewässerverbauungen	8'537.50		33'000		11'230.10	
78	Übriger Umweltschutz	8'312.05	7'452.70	10'400	8'500	9'965.25	9'910.00
79	Raumplanung	110'609.20	53'628.35	112'820	39'100	96'697.65	43'796.60
8	VOLKSWIRTSCHAFT	3'353.80		3'000			
81	Forstwirtschaft	3'353.80		3'000			
9	FINANZEN UND STEUERN	640'145.92	7'387'309.99	759'310	6'983'240	1'649'425.66	8'849'906.50
90	Steuern	56'964.90	6'297'578.90	55'000	5'829'430	20'234.30	6'686'795.30
93	Einnahmenanteile		457'782.00		457'780		456'591.00
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	583'181.02	631'949.09	704'310	696'030	1'629'191.36	1'650'520.20
99	Nicht aufgeteilte Posten						56'000.00



Gemeinde St. Antoni

Übersicht Laufende Rechnung

Artengliederung

Konto	Laufende Rechnung Artengliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	7'760'697.35	8'488'876.64	8'098'760	8'115'190	9'410'571.75	10'076'188.50
	Netto Ertrag	728'179.29		16'430		665'616.75	
3	A U F W A N D	7'760'697.35		8'098'760		9'410'571.75	
30	PERSONALAUFWAND	1'101'677.65		1'040'350		1'054'755.85	
31	SACHAUFWAND	1'484'061.41		1'691'570		1'434'928.50	
32	PASSIVZINSEN	34'587.35		46'000		36'510.30	
33	ABSCHREIBUNGEN	427'979.81		489'000		1'365'984.35	
35	ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN	3'363'251.17		3'489'050		3'284'033.10	
36	EIGENE BEITRÄGE	564'254.25		650'860		510'339.95	
38	EINLAGEN IN RESERVEN	213'063.25		28'330		193'507.80	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	571'822.46		663'600		1'530'511.90	
4	E R T R A G		8'488'876.64		8'115'190		10'076'188.50
40	STEUEREINNAHMEN		6'055'340.05		5'595'700		6'485'765.95
42	VERMÖGENSERTRÄGE		165'472.38		158'080		243'781.35
43	ENTGELTE		924'061.00		914'500		966'537.32
44	ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG		162'067.30		161'000		163'880.10
45	RÜCKERSTATTUNGEN		96'883.90		86'840		143'976.10
46	ERHALTENE SUBVENTIONEN		513'229.55		508'480		513'949.15
48	ENTNAHMEN AUS RESERVEN				26'990		27'786.63
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		571'822.46		663'600		1'530'511.90



Gemeinde St. Antoni

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Abweichung	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total	3'044'022.56	179'284.95	948'000	75'000	2'096'022.56	104'284.95
	Netto Ausgaben		2'864'737.61		873'000		1'991'737.61
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	115'121.00		100'000		15'121.00	
160	Zivilschutz	115'121.00		100'000		15'121.00	
160.506.01	Ersatz Heizungsanlage Zivilschutzanlage Burgbühl (Kredit CHF 140'000)	115'121.00		100'000		15'121.00	
2	BILDUNG	1'713'659.42	20'239.90			1'713'659.42	20'239.90
230	Sekundarschule	1'713'659.42				1'713'659.42	
230.522.01	Schuldübernahme OS Sense	1'603'298.79				1'603'298.79	
230.522.02	Investitionen Gemeindeverband OS Sense	110'360.63				110'360.63	
294	Schulhaus und Turnhalle		20'239.90				20'239.90
294.661.01	Subventionen und Beiträge Dritter		20'239.90				20'239.90
4	GESUNDHEIT	522'446.74				522'446.74	
400	Spitäler	11'064.52				11'064.52	
400.522.03	Anteil An-/Umbau Pflegeheim Maggenberg	11'064.52				11'064.52	
410	Pflegeheime	511'382.22				511'382.22	
410.522.02	Schuldübernahme Gesundheitsnetz Sense	511'382.22				511'382.22	
6	VERKEHR	230'625.45		341'000		-110'374.55	
620	Gemeindestrassen, Trottoirs und Plätze	230'625.45		341'000		-110'374.55	
620.501.07	Strassensanierung Burgbühl (Kredit CHF 1'095'000 [46.6%])	1'238.55		150'000		-148'761.45	
620.501.13	Strassensanierung Bächlisbrunnenstrasse (Kredit 544'000)	203'720.50		161'000		42'720.50	
620.501.14	Entlastungskanal Strassenentwässerung Gewerbestrasse (Kredit CHF 70'000 [Abgeschlossen])	15'890.95				15'890.95	
620.501.18	Strassensanierung Burgbühl (Planungskredit) (Kredit CHF 65'000)	9'775.45				9'775.45	
620.501.19	Strassensanierung Niedermontenstrasse (Planungskredit) (Kredit CHF 27'000)			30'000		-30'000.00	
7	UMWELT UND RAUMPLANUNG	460'169.95	159'045.05	499'000	75'000	-38'830.05	84'045.05
700	Wasserversorgung	257'384.45	45'740.85	289'000	30'000	-31'615.55	15'740.85
700.501.02	Erneuerung Trinkwasserleitung Bächlisbrunnenstrasse (Kredit CHF 160'000)	81'204.45		79'000		2'204.45	
700.501.03	Erneuerung Trinkwasserleitung Burgbühl (Kredit CHF 155'000 [6.6%])			30'000		-30'000.00	
700.501.04	Anteil Wasser Erschliessung IGZ Weissenbach (Kredit CHF 104'000 [17%])	18'599.50				18'599.50	



Gemeinde St. Antoni

Investitionsrechnung
Funktionale Gliederung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Abweichung	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
700.501.06	Netzerweiterung Sellenriedstrasse (Kredit CHF 30'000)	7'082.20				7'082.20	
700.501.20	Sanierung Trinkwasseranlagen (Kredit CHF 395'000)	150'498.30		180'000		-29'501.70	
700.610.01	Wasseranschlussgebühren		69'935.95		30'000		39'935.95
700.610.02	Vorinkasso		-32'195.10				-32'195.10
700.661.01	Wasseranschlussgebühren Subventionen KGV und andere Beiträge		8'000.00				8'000.00
710	Abwasserbeseitigung	128'258.40	113'304.20	125'000	45'000	3'258.40	68'304.20
710.501.04	Trennsystem Bächlisbrunnenstrasse (Kredit CHF 165'000)	128'258.40		100'000		28'258.40	
710.501.07	Trennsystem Burgbühl (Kredit CHF 1'100'000 [46.8%])			25'000		-25'000.00	
710.610.01	Abwasseranschlussgebühren		171'655.65		45'000		126'655.65
710.610.02	Vorinkasso Abwasseranschlussgebühren		-58'351.45				-58'351.45
740	Friedhof und Bestattung	62'474.50		85'000		-22'525.50	
740.501.04	Neugestaltung Friedhof (Kredit CHF 87'000)	62'474.50		85'000		-22'525.50	
790	Raumordnung	12'052.60				12'052.60	
790.501.02	Erschliessung IGZ Weissenbach (Kredit CHF 485'000 [79%])	12'052.60				12'052.60	
9	FINANZEN UND STEUERN	2'000.00		8'000		-6'000.00	
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	2'000.00		8'000		-6'000.00	
942.500.01	Landkauf Zufahrtsweg Burgbühl	2'000.00		8'000		-6'000.00	



Gemeinde St. Antoni

Bestandesrechnung

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2020	Veränderungen		Bestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
1	A K T I V E N	7'976'882.98	25'089'029.19	23'995'032.52	9'070'879.65
10	FINANZVERMÖGEN	5'480'871.98	22'047'006.63	22'931'006.96	4'596'871.65
100	Flüssige Mittel	2'216'066.07	10'970'191.68	11'667'800.38	1'518'457.37
1000	Kasse	5'414.85	15'916.10	19'226.25	2'104.70
1001	Post	1'239'665.00	8'692'285.98	8'811'982.10	1'119'968.88
1002	Bank	970'986.22	2'261'989.60	2'836'592.03	396'383.79
101	Guthaben	1'732'656.76	10'659'318.20	10'472'051.13	1'919'923.83
1012	Steuern	1'437'197.36	8'135'736.95	7'904'851.48	1'668'082.83
1015	Andere Debitoren	295'459.40	1'119'199.10	1'176'756.25	237'902.25
1016	Diverses		1'404'382.15	1'390'443.40	13'938.75
102	Anlagen	1'179'064.05	2'002.00	74'935.35	1'106'130.70
1021	Aktien und Anteilscheine	352'569.80			352'569.80
1022	Darlehen	128'492.25	2.00	16'935.35	111'558.90
1023	Liegenschaften	698'002.00	2'000.00	58'000.00	642'002.00
103	Transitorische Aktiven	353'085.10	415'494.75	716'220.10	52'359.75
1039	Übrige	353'085.10	415'494.75	716'220.10	52'359.75
14	VERWALTUNGSVERMÖGEN	2'496'011.00	3'042'022.56	1'064'025.56	4'474'008.00
140	Sachgüter	1'924'008.00	805'916.40	460'918.40	2'269'006.00
1401	Tiefbauten	1'267'002.00	628'320.90	329'320.90	1'566'002.00
1403	Hochbauten	600'004.00	177'595.50	120'597.50	657'002.00
1406	Mobiliar, Fahrzeuge, Maschinen	57'002.00		11'000.00	46'002.00
150	Darlehen und Beteiligungen	572'003.00	2'236'106.16	603'107.16	2'205'002.00
1502	Beteiligungen Gemeindeverbände	572'003.00	2'236'106.16	603'107.16	2'205'002.00
2	P A S S I V E N	7'976'882.98	16'195'436.08	15'101'439.41	9'070'879.65
20	FREMDKAPITAL	5'036'867.00	14'609'576.79	14'435'822.66	5'210'621.13
200	Laufende Verpflichtungen	530'873.50	9'671'063.59	10'174'020.19	27'916.90
2000	Kreditoren	530'873.50	9'671'063.59	10'174'020.19	27'916.90
201	Kurzfristige Schulden	257'318.55	2'252'807.00	2'482'282.15	27'843.40
2010	Banken und Kontokorrente		27'843.40		27'843.40
2011	Gemeinwesen	257'318.55	2'224'963.60	2'482'282.15	
202	Mittel- und langfristige Schulden	3'593'235.25	2'083'812.15	1'474'080.62	4'202'966.78
2021	Darlehen	3'407'529.90	2'083'812.15	1'441'107.52	4'050'234.53
2022	Zinslose Darlehen	185'705.35		32'973.10	152'732.25
204	Rückstellungen	350'000.00	21'000.00		371'000.00
2040	Laufende Rechnung	350'000.00	21'000.00		371'000.00
2050	Transitorische Passiven	305'439.70	580'894.05	305'439.70	580'894.05
2059	Transitorische Passiven	305'439.70	580'894.05	305'439.70	580'894.05
28	RESERVEN	403'608.43	192'063.25		595'671.68
280	Obligatorische Reserven	403'608.43	192'063.25		595'671.68
2800	Obligatorische Reserven	403'608.43	192'063.25		595'671.68
29	EIGENKAPITAL	2'536'407.55	1'393'796.04	665'616.75	3'264'586.84
290	Kapital	2'536'407.55	1'393'796.04	665'616.75	3'264'586.84
2900	Vermögen	2'536'407.55	1'393'796.04	665'616.75	3'264'586.84

4. Jahresrechnung Tafers 2020

Die Laufende Rechnung schliesst mit einem Mehrertrag von CHF 3'177'435.70 ab. Der Rechnungsabschluss 2020 steht voll im Zeichen der Umstellung auf HRM2. Dafür mussten viele Vorbereitungsarbeiten erledigt, Reserven aufgelöst und die Steuereinnahmen nach neuen Grundsätzen abgegrenzt werden. Auch die künftige Bewertung der Anlagen musste bereits ins Auge gefasst werden. Im Vergleich zur Rechnungsumstellung auf HRM2 hat die Fusion wenig Auswirkungen auf die Rechnung 2020. Die drei Gemeinden hatten bereits vieles gemeinsam und das meiste ähnlich aufgebaut. Dies erleichterte den Zusammenschluss.

Auflösung von Reserven

Die hohe Abweichung zum Budget wurde hauptsächlich aus Vorbereitungen für die Rechnungslegung HRM2 verursacht. Zum einen wirkt sich die true-and-fair-Bewertung der Steuereinnahmen, zum anderen die Auflösung der freien Reserven, welche im HRM2 nicht mehr so geführt werden, stark aus.

Landabtausch

Mit der Clientis Sparkasse Sense wurde ein Landabtausch vorgenommen. Der Wert des Landabtauschs über CHF 600'000.– musste aktiviert werden.

Rechnungsabschluss

Die Laufende Rechnung 2020 der Gemeinde Tafers schliesst mit einem Mehrertrag von CHF 3'177'435.70 gegenüber dem budgetierten Mehraufwand von CHF 62'000.– um CHF 3'237'435.70 besser ab. Dieser Ertrag wird dem Eigenkapital zugewiesen.

Ertrag	CHF	18'523'253.26
Aufwand	CHF	15'345'817.56
Mehrertrag	CHF	3'177'435.70
Investitionseinnahmen	CHF	290'940.63
Investitionsausgaben	CHF	1'982'942.26
Netto-Investitionen	CHF	1'692'001.63
Die mittel- und langfristigen Schulden betragen am 31.12.2020 und sind um CHF 37'906.55 tiefer als im Vorjahr.	CHF	10'113'411.20
Das Eigenkapital beträgt am 31.12.2020	CHF	7'618'631.42

Eventualverpflichtungen		<u>2019</u>		<u>2020</u>	
Gemeindeverband Region Sense					
- Bürgschaft Kaisereggbahnen Schwarzsee AG	CHF	0.00	CHF	29'502.00	
Gesundheitsnetz Sense					
- Pensionskasse des Staatspersonals	CHF	866'253.49	CHF	846'329.27	
- Betriebskredit	CHF	42'560.00	CHF	42'560.00	
Pistolenclub Tafers	CHF	12'000.00	CHF	12'000.00	

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt der Versammlung die Annahme der Laufenden Rechnung 2020 der Gemeinde Tafers mit einem Mehrertrag von CHF 3'177'435.70 sowie der Investitionsrechnung mit einem Nettoaufwand von CHF 1'692'001.63.





Gemeinde Tafers

Laufende Rechnung

Funktionale Gliederung

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	15'345'817.56	18'523'253.26	14'996'800	14'934'800	14'627'714.33	15'572'505.42
	Netto Aufwand				62'000		
	Netto Ertrag	3'177'435.70				944'791.09	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'684'837.35	649'553.20	1'669'000	650'800	1'616'164.72	638'790.25
01	Gemeindevers., Gemeinderat u. Kommissionen	318'542.88		285'200		250'450.11	
02	Allgemeine Verwaltung	1'366'294.47	649'553.20	1'383'800	650'800	1'365'714.61	638'790.25
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT	345'383.45	226'269.15	277'400	140'000	234'514.20	109'866.40
10	Rechtsaufsicht	97'655.75	835.00	104'300	3'000	112'927.15	1'995.00
12	Rechtsprechung	11'039.85		6'000		5'650.00	
14	Feuerwehr	225'434.15	225'434.15	158'900	137'000	107'871.40	107'871.40
16	Zivilschutz und Militär	11'253.70		8'200		8'065.65	
2	BILDUNG	5'297'267.05	996'699.35	5'384'300	996'100	5'230'443.37	854'817.50
20	Kindergarten	267'645.45	700.00	269'500		261'754.90	
21	Obligatorischer Schulzyklus	2'804'975.66	191'576.35	2'829'600	161'200	2'627'141.70	97'728.00
22	Sonderschulen	680'282.35	117'714.35	699'600	100'000	716'683.84	110'711.30
23	Berufsbildung	48'093.85		45'000		47'341.90	
29	Schulliegenschaften	1'496'269.74	686'708.65	1'540'600	734'900	1'577'521.03	646'378.20
3	KULTUR UND FREIZEIT	622'536.08	147'800.60	494'200	79'900	457'806.52	92'645.60
30	Kultur	275'508.81	14'814.60	314'300	26'400	283'920.21	27'137.50
33	Parkanlagen und Wanderwege	202'830.45	92'900.00	36'600	10'000	32'833.45	21'295.10
34	Sport	60'073.65	2'400.00	46'200	2'800	51'480.35	2'800.00
35	Uebrigere Freizeitgestaltung	84'123.17	37'686.00	97'100	40'700	89'572.51	41'413.00
4	GESUNDHEIT	1'534'811.85	18'812.55	1'472'300	21'000	1'357'611.66	22'695.30
40	Spitäler	6'572.10		9'000		4'859.80	
41	Pflegeheime	829'100.51		803'900		753'923.63	
44	Ambulante Krankenpflege	661'869.29		619'900		565'759.28	
46	Schulgesundheitsdienst	36'769.95	18'812.55	39'000	21'000	32'568.95	22'695.30
47	Lebensmittelkontrolle	500.00		500		500.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	1'443'514.80	20'480.00	1'587'100	36'700	1'509'541.25	11'080.00
50	Sozialversicherungen	20'964.45		23'200		23'017.65	
54	Betreuungseinrichtung für Kinder im Vorschulalter	39'787.15		68'000		47'135.30	
55	Invaliddität	908'028.80		891'300		889'596.05	
56	Sozialer Wohnungsbau					7'485.00	
58	Fürsorge	468'734.40	20'480.00	598'600	36'700	536'307.25	11'080.00
59	Hilfsaktionen, Karitative Aufgaben	6'000.00		6'000		6'000.00	
6	VERKEHR	1'135'227.01	84'462.89	1'112'400	99'200	1'110'766.87	106'148.69
62	Gemeindestrassen	777'728.33	7'745.00	768'200	9'200	774'158.04	15'697.95
64	Öffentlicher Verkehr Bund	24'371.00		25'200		22'327.00	
65	Regionalverkehr	333'127.68	76'717.89	319'000	90'000	314'281.83	90'450.74
7	UMWELT UND RAUMPLANUNG	1'304'683.05	1'169'313.65	1'346'400	1'206'500	1'218'873.02	1'074'228.80
70	Wasserversorgung	595'673.15	595'673.15	558'100	558'100	546'656.95	546'656.95
71	Abwasserbeseitigung	269'576.80	269'576.80	369'900	369'900	290'485.30	290'485.30
72	Abfallbeseitigung	241'830.80	241'830.80	222'500	222'500	225'075.90	225'075.90
74	Friedhof und Bestattung	40'422.75	15'150.00	27'900	9'000	34'395.42	11'285.00
75	Gewässerverbauungen	61'250.30	82.90	59'700		59'201.05	725.65
79	Raumplanung	95'929.25	47'000.00	108'300	47'000	63'058.40	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	51'740.30	43'275.45	66'000	42'600	59'165.93	45'970.10
80	Landwirtschaft	4'386.15		7'700		2'028.50	
81	Forstwirtschaft	2'621.40		3'000		1'209.00	
83	Tourismus	10'020.25	621.00	10'000	600	14'295.65	621.00
84	Industrie, Gewerbe, Handel	3'176.80		8'000		3'397.90	
86	Energie	31'535.70	42'654.45	37'300	42'000	38'234.88	45'349.10
9	FINANZEN UND STEUERN	1'925'816.62	15'166'586.42	1'587'700	11'662'000	1'832'826.79	12'616'262.78
90	Steuern	70'901.20	11'360'877.07	28'000	9'703'100	14'497.55	10'630'459.47
93	Einnahmenanteile		294'534.00		294'500		266'839.00



Gemeinde Tafers

Laufende Rechnung

Funktionale Gliederung

Konto	Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	1'522'484.15	1'670'892.55	1'559'700	1'664'400	1'586'975.84	1'718'964.31
99	Nicht aufgeteilte Posten	332'431.27	1'840'282.80			231'353.40	



Gemeinde Tafers

Laufende Rechnung

Artengliederung

Konto	Laufende Rechnung Artengliederung LR	Rechnung 2020		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Total	15'345'817.56	18'523'253.26	14'996'800	14'934'800	14'627'714.33	15'572'505.42
	Netto Aufwand				62'000		
	Netto Ertrag	3'177'435.70				944'791.09	
3	A U F W A N D	15'345'817.56		14'996'800		14'627'714.33	
30	PERSONALAUFWAND	2'269'841.30		2'293'300		2'224'112.88	
31	SACHAUFWAND	2'299'560.85		2'257'500		2'184'912.94	
32	PASSIVZINSEN	125'242.50		153'800		135'829.91	
33	ABSCHREIBUNGEN	1'673'681.49		1'301'500		1'450'133.65	
35	ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN	6'062'203.46		6'068'800		5'919'468.95	
36	EIGENE BEITRÄGE	1'235'909.27		1'365'900		1'133'743.86	
38	EINLAGEN IN RESERVEN	95'751.03		1'700		17'515.78	
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	1'583'627.66		1'554'300		1'561'996.36	
4	E R T R A G		18'523'253.26		14'934'800		15'572'505.42
40	STEUEREINNAHMEN		10'973'916.37		9'320'000		10'352'152.77
42	VERMÖGENSERTRÄGE		1'485'922.15		854'200		899'135.05
43	ENTGELTE		1'566'558.29		1'430'300		1'425'561.89
44	ANTEILE UND BEITRÄGE OHNE ZWECKBINDUNG		256'437.60		256'100		254'137.00
45	RÜCKERSTATTUNGEN		799'246.80		820'700		623'150.45
46	ERHALTENE SUBVENTIONEN		606'222.55		519'300		456'371.90
48	ENTNAHMEN AUS RESERVEN		1'330'382.95		204'900		
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		1'504'566.55		1'529'300		1'561'996.36



Gemeinde Tafers

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Abweichung	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	Total	1'982'942.26	290'940.63	3'005'000	50'000	-1'022'057.74	240'940.63
	Netto Aufwand		1'692'001.63		2'955'000		
	Netto Ertrag					1'262'998.37	
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	20'247.60				20'247.60	
023	Verwaltungsliegenschaften	20'247.60				20'247.60	
023.503.01	Fernwärmeanschluss	20'247.60				20'247.60	
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT			100'000		-100'000.00	
140	Feuerwehr			100'000		-100'000.00	
140.503.02	Feuerwehrgebäude			100'000		-100'000.00	
2	BILDUNG	138'087.60	160'105.95			138'087.60	160'105.95
241	Liegenschaften Primarschule	138'087.60				138'087.60	
241.503.05	Provisorium Schulräume	107'393.10				107'393.10	
241.503.07	Fernwärmeanschluss PS Gebäude	30'694.50				30'694.50	
242	Liegenschaften Sekundarschule		160'105.95				160'105.95
242.660.01	Rückerst. Invest. OS-Verband		160'105.95				160'105.95
3	KULTUR UND FREIZEIT	15'288.35		235'000		-219'711.65	
330	Parkanlagen und Wanderwege	15'288.35				15'288.35	
330.501.01	Sicherheitsarbeiten Galterntal	15'288.35				15'288.35	
340	Sportanlagen			200'000		-200'000.00	
340.501.05	Sport- und Freizeitanlagen			200'000		-200'000.00	
350	Jugendhaus			35'000		-35'000.00	
350.503.01	Jugendraum			35'000		-35'000.00	
4	GESUNDHEIT	91'887.41		145'000		-53'112.59	
410	Pflegeheime	91'887.41		145'000		-53'112.59	
410.522.04	APH St.Martin Investitionen	63'360.51		71'000		-7'639.49	
410.565.01	Projektstudie Wohnen mit DL	28'526.90		74'000		-45'473.10	
6	VERKEHR	740'921.20		940'000		-199'078.80	
620	Gemeindestrassen, Trottoirs und Plätze	568'526.85		550'000		18'526.85	
620.501.01	Sanierungen Gemeindestrassen	543'347.90		350'000		193'347.90	
620.501.10	Parkplatzbewirtschaftung	25'178.95		200'000		-174'821.05	
622	Werkhof	172'394.35		390'000		-217'605.65	
622.503.02	Neubau Werkhof	136'473.65		350'000		-213'526.35	
622.506.04	Ersatz Ford Pickup	35'920.70		40'000		-4'079.30	
7	UMWELT UND RAUMPLANUNG	265'751.65	130'834.68	710'000	50'000	-444'248.35	80'834.68
700	Wasserversorgung		67'903.20	100'000	30'000	-100'000.00	37'903.20
700.501.11	Altes Reservoir aktivieren			100'000		-100'000.00	
700.610.01	Anschlussgebühren Wasser		67'903.20		30'000		37'903.20



Gemeinde Tafers

Investitionsrechnung

Funktionale Gliederung

Konto	Investitionsrechnung Funktionale Gliederung IR	Rechnung 2020		Budget 2020		Abweichung	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
710	Abwasserbeseitigung	264'008.65	62'931.48	585'000	20'000	-320'991.35	42'931.48
710.501.08	ARA Entwässerung Dorf 1.Etappe	151'211.20				151'211.20	
710.501.09	ARA Entwässerung Dorf 2.Etappe	112'797.45		535'000		-422'202.55	
710.501.10	Konzept Kleinschönberg			50'000		-50'000.00	
710.610.01	Anschlussgebühren ARA		62'931.48		20'000		42'931.48
740	Friedhof und Bestattung	1'743.00		25'000		-23'257.00	
740.503.01	Projekt Aufbahrungshalle	1'743.00		25'000		-23'257.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	45'000.00		75'000		-30'000.00	
862	Fernwärme	45'000.00		75'000		-30'000.00	
862.503.02	Fernwärmezentrale	45'000.00		75'000		-30'000.00	
9	FINANZEN UND STEUERN	665'758.45		800'000		-134'241.55	
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	657'034.75		800'000		-142'965.25	
942.500.01	Landkauf öffentliche Zone	657'034.75		800'000		-142'965.25	
943	Liegenschaft Postgebäude	8'723.70				8'723.70	
943.503.01	Fernwärmeanschluss	8'723.70				8'723.70	



Gemeinde Tafers

Bestandesrechnung

Konto	Bestandesrechnung Bestandesgliederung	Bestand per 01.01.2020	Veränderungen		Bestand per 31.12.2020
			Zuwachs	Abgang	
1	A K T I V E N	19'074'597.84	31'271'788.47	29'029'815.67	21'316'570.64
10	FINANZVERMÖGEN	4'664'511.57	30'247'784.29	27'457'732.22	7'454'563.64
100	Flüssige Mittel	1'951'410.76	14'343'455.70	13'137'426.67	3'157'439.79
1000	Kasse	19'636.95	87'646.15	93'470.20	13'812.90
1010	Post	1'326'241.83	13'757'871.75	12'358'818.37	2'725'295.21
1020	Bank	605'531.98	497'937.80	685'138.10	418'331.68
110	Guthaben	3'044'456.33	13'436'155.87	13'217'730.85	3'262'881.35
1120	Steuern	2'917'621.28	11'193'280.12	10'954'791.65	3'156'109.75
1150	Andere Debitoren	126'835.05	2'187'542.45	2'207'605.90	106'771.60
1160	Diverses		55'333.30	55'333.30	
120	Anlagen	2'690'014.00	896'006.60	356'707.60	3'229'313.00
1210	Aktien und Anteilscheine	300'010.00	45'000.00		345'010.00
1230	Liegenschaften	2'390'004.00	851'006.60	356'707.60	2'884'303.00
130	Transitorische Aktiven	-3'021'369.52	1'572'166.12	745'867.10	-2'195'070.50
1390	Übrige	-3'021'369.52	1'572'166.12	745'867.10	-2'195'070.50
14	VERWALTUNGSVERMÖGEN	14'331'025.16	1'024'004.18	1'493'022.34	13'862'007.00
140	Sachgüter	11'416'025.16	960'643.67	1'090'661.83	11'286'007.00
1410	Tiefbauten	4'935'020.16	784'892.37	329'909.53	5'390'003.00
1430	Hochbauten	6'481'004.00	139'830.60	759'830.60	5'861'004.00
1460	Mobiliar, Fahrzeuge, Maschinen	1.00	35'920.70	921.70	35'000.00
150	Darlehen und Beteiligungen	2'915'000.00	63'360.51	402'360.51	2'576'000.00
1520	Beteiligungen Gemeindeverbände	2'915'000.00	63'360.51	402'360.51	2'576'000.00
18	Spezialfinanzierungen	79'061.11		79'061.11	
180	Wasserversorgung	79'061.11		79'061.11	
1800	Fehlbetrag Wasserversorgung	79'061.11		79'061.11	
2	P A S S I V E N	19'074'597.84	20'287'180.43	18'045'207.63	21'316'570.64
20	FREMDKAPITAL	11'797'012.77	17'008'654.10	16'665'985.08	12'139'681.79
200	Laufende Verpflichtungen	983'737.05	8'636'244.00	8'562'856.53	1'057'124.52
2000	Kreditoren	983'737.05	8'636'244.00	8'562'856.53	1'057'124.52
206	Kurzfristige Verpflichtungen	-93'163.13	7'157'663.85	6'910'100.90	154'399.82
2060	Kurzfristige Verpflichtungen	-93'163.13	7'157'663.85	6'910'100.90	154'399.82
220	Mittel- und langfristige Verpflichtungen	10'151'317.75	1'000'000.00	1'037'906.55	10'113'411.20
2210	Darlehen	10'000'000.00	1'000'000.00	1'000'000.00	10'000'000.00
2220	Zinslose Darlehen	151'317.75		37'906.55	113'411.20
240	Rückstellungen	600'000.00			600'000.00
2400	Rückstellungen	600'000.00			600'000.00
250	Transitorische Passiven	155'121.10	214'746.25	155'121.10	214'746.25
2500	Transitorische Passiven	155'121.10	214'746.25	155'121.10	214'746.25
28	RESERVEN	2'836'389.35	101'090.63	1'379'222.55	1'558'257.43
280	Obligatorische Reserven	1'514'088.60	99'776.23	55'607.40	1'558'257.43
2800	Obligatorische Reserven	1'514'088.60	99'776.23	55'607.40	1'558'257.43
282	Andere Passiven	1'322'300.75	1'314.40	1'323'615.15	
2820	Freie Reserven	1'322'300.75	1'314.40	1'323'615.15	
29	EIGENKAPITAL	4'441'195.72	3'177'435.70		7'618'631.42
290	Kapital	4'441'195.72	3'177'435.70		7'618'631.42
2900	Vermögen	4'441'195.72	3'177'435.70		7'618'631.42

5. Vinzenzhaus Tifers – Genehmigung der Jahresrechnung 2020

				Voranschlag 2020		Rechnung 2020	
				Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand
	Ertrag						
423.01	Mietzinseinnahmen			108'840.00		105'160.00	
	Aufwand						
300.01	Liegenschaftsverwaltung				4'000.00		4'450.00
310.01	Spesen Vorstand				750.00		350.00
300.10	Revisionsstelle				1'000.00		1'053.85
322.01	Darlehen SUVA				7'500.00		7'475.00
322.02	Festdarlehen FKB				4'300.00		4'320.80
322.03	Darlehen FKB				600.00		610.00
322.04	Dotationskap. Gemeinde						
330.01	Amortisation				22'910.00		22'910.00
318.01	KGV-Gebäudeversicherung				1'120.00		881.35
318.02	AXA-Winterthur, Sachversicherung				1'300.00		1'292.90
318.03	Lift Unterhaltskosten				3'000.00		3'175.00
314.01	Allgemeine Unterhaltskosten				5'000.00		2'267.90
314.02	Ausserordentliche Sanierungsarbeiten				19'500.00		19'702.45
315.01	Unt. + Rev. Geräte und Einrichtungen				3'000.00		2'166.10
317.01	Umgebung, Abwart, Divers				11'200.00		7'629.30
				108'840.00	85'180.00	105'160.00	78'284.65
	Jahreserfolg 2020				23'660.00		26'875.35
				Vorjahr			
	Bilanz			31.12.2019		31.12.2020	
	Aktiven						
1020	Freib. Kantonalbank, KK			211'690.75		73'097.25	
1050	Debitoren			-			
1390	Transitorische Aktiven			6'630.00			
1159	Guthaben Verrechnungssteuern						
1230	Liegenschaft Vinzenzhaus			1'954'860.00		1'931'950.00	
	Passiven						
2000	Kreditoren						
2211	Darlehen SUVA				1'150'000.00		1'150'000.00
2210	Freib. Kantonalbank				700'000.00		500'000.00
2590	Mietkautionen				5'910.00		5'910.00
2591	Transitorische Passiven				4'727.20		9'718.35
2900	Dotationskapital Gemeinde Tifers				250'000.00		250'000.00
2910	Eigenkapital				71'176.75		62'543.55
2940	Erfolg				-8'633.20		26'875.35
				2'173'180.75	2'173'180.75	2'005'047.25	2'005'047.25

Antrag des Gemeinderats

Der Gemeinderat beantragt die Genehmigung der Jahresrechnung 2020 des Vinzenzhauses Tifers, die mit einem Gewinn von CHF 26'875.35 abschliesst. Der Gewinn wird ins Eigenkapital überführt.

6. Wahl der externen Revisionsstelle – Genehmigung

Ausgangslage

Das Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden sieht im Art. 57 und fortfolgenden die Bezeichnung einer Revisionsstelle vor, welche die externe Kontrolle der Buchhaltung und der Jahresrechnung vornimmt. Die Finanzkommission schlägt der Gemeindeversammlung deren Wahl vor.

Die Revisionsstelle kann für eine Dauer von ein bis drei Rechnungsjahren bestimmt werden. Ihr Mandat endet mit der Genehmigung der letzten Jahresrechnung. Eine oder mehrere Wiederwahlen sind möglich. Die Dauer des Mandats der Revisionsstelle darf aber nicht mehr als sechs aufeinanderfolgende Jahre betragen.

Die externe Revisionsstelle muss über besondere fachliche Befähigungen verfügen und unabhängig sowie objektiv sein. Sie prüft, ob die Buchhaltung und die Jahresrechnung gesetzeskonform sind und legt dem Gemeinderat sowie der Finanzkommission einen schriftlichen Bericht über die Kontrolle vor.

Auswertung und Wahl

Die Finanzkommission hat sich mit der Wahl einer Revisionsstelle befasst. Bei der Auswertung der Offerten waren vor allem folgende Kriterien massgebend: Fachkompetenz, Erfahrung und Referenzmandate, die regionale Nähe, die Vorgehensweise, die Zusammenstellung und Verfügbarkeit des Prüfteams und der offerierte Preis. Nach Auswertung von drei Offerten soll die Firma CORE Revision AG mit Sitz in Düringen den Zuschlag erhalten. Der offerierte Preis beläuft sich auf CHF 14'900.– inkl. MWST pro Jahr, wobei im ersten Jahr ein einmaliger Zusatzaufwand von CHF 3'500.– für die Prüfung der fusionierten Bilanzen und mit der Umstellung auf HRM2 anfällt.

Mit der Wahl von CORE Revision AG ist die Finanzkommission überzeugt, den richtigen Partner für die Revision der Jahresrechnungen präsentieren zu können.

Antrag der Finanzkommission

Die Finanzkommission beantragt der Gemeindeversammlung, die CORE Revision AG als externe Revisionsstelle für die nächsten drei Jahre zu wählen.

Für Ihre Notizen.

3-Zimmerwohnung im Vinzenzhaus zu vermieten

An optimal besonnener und ruhiger Lage vermieten wir per sofort zu einem günstigen und fairen Mietzins, vorzugsweise an ein älteres Ehepaar, eine 3-Zimmerwohnung. Diese ist sehr zweckmässig ausgestattet und behindertengerecht konzipiert. Dank der unmittelbaren Nähe zum Alters- und Pflegeheim St. Martin können deren kostenpflichtige Dienstleistungen in Anspruch genommen werden. Die kurze Distanz zu den öffentlichen Verkehrsmitteln, ärztlicher Versorgung oder Einkaufsmöglichkeiten bieten ein weiteres Plus des Standortes. Eigentümerin ist die öffentlich-rechtliche Anstalt «Vinzenzhaus Tafers» mit Gesamtbeteiligung der Gemeinde Tafers.

Eigenschaften:

3-Zimmerwohnung im Erdgeschoss an der Bruchmattstrasse

Wohnfläche 79 m²

Ein Kellerabteil und ein Aussenparkplatz

Eine Waschküche zur gemeinsamen Nutzung

Eine Parkanlage zum Verweilen

Der Mietzins beträgt CHF 1'460.– inkl. Nebenkostenanzahlung

Haben Sie Interesse oder wünschen Sie eine Besichtigung? Nehmen Sie mit Rafael Bucher, 026 494 80 15 (E-Mail: rafael.bucher@tafers.ch) Kontakt auf.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und beraten Sie gerne.